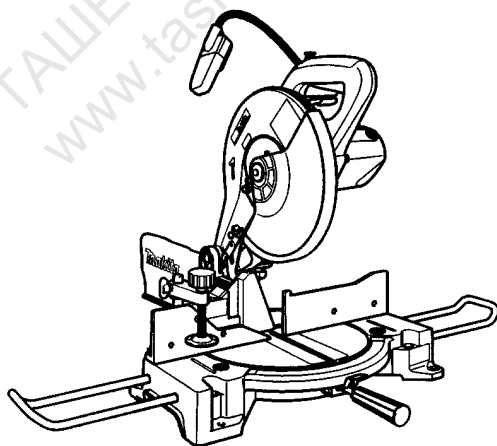
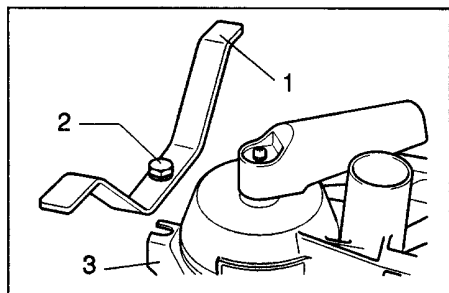




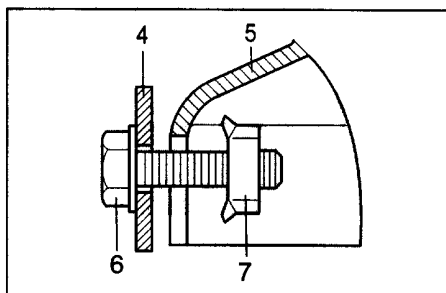
Настолен циркуляр с герунг РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

LS1040F

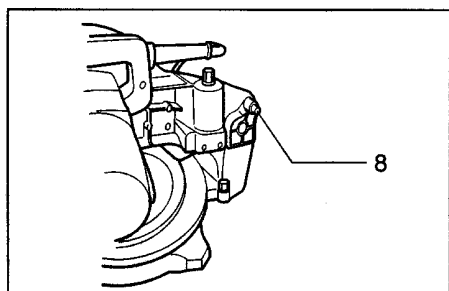




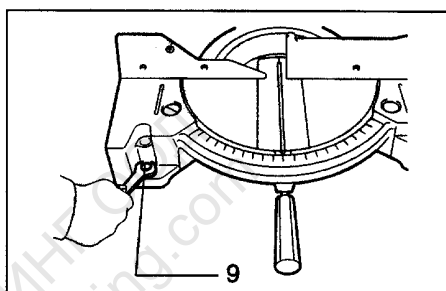
1



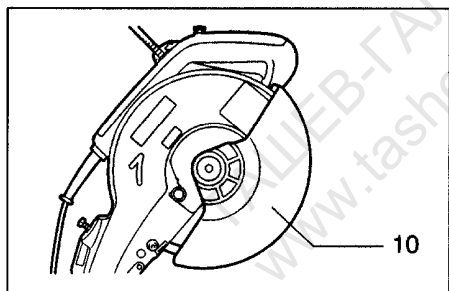
2



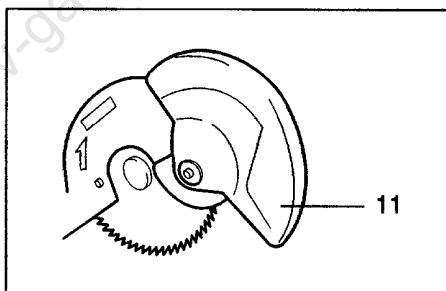
3



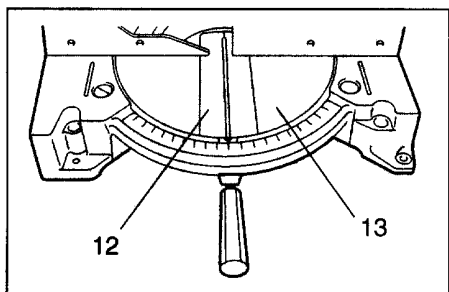
4



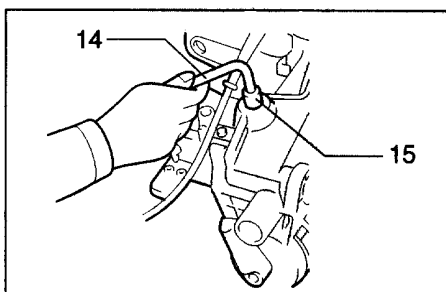
5



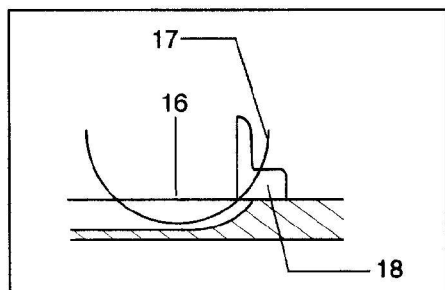
6



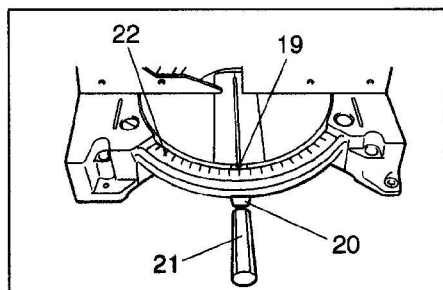
7



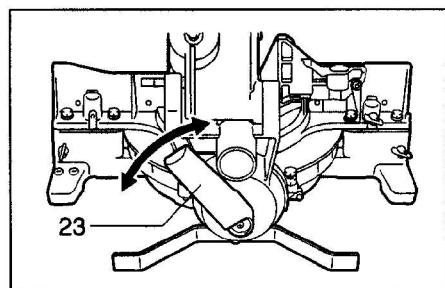
8



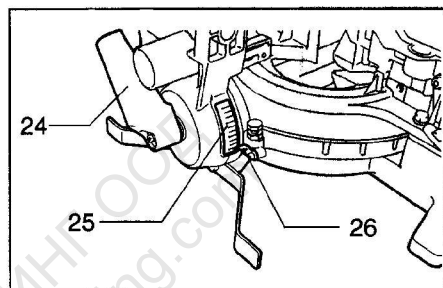
9



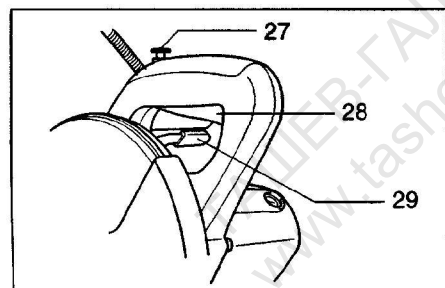
10



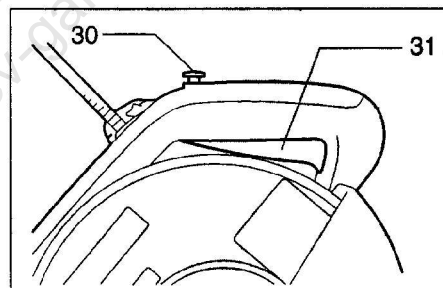
11



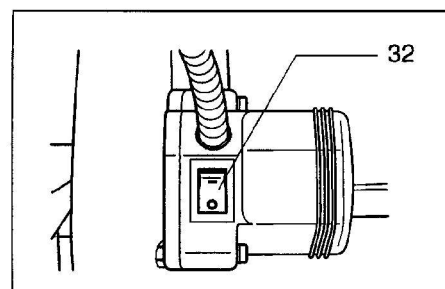
12



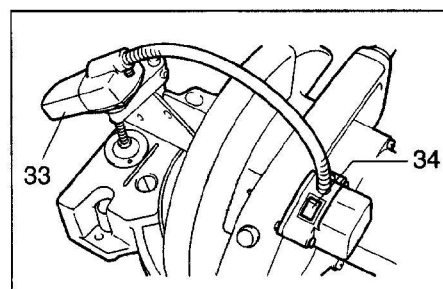
13



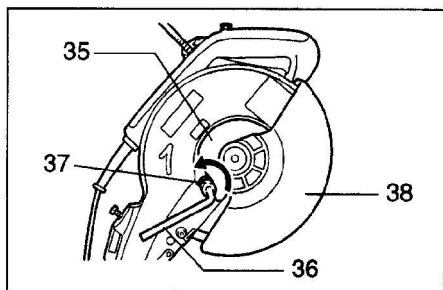
14



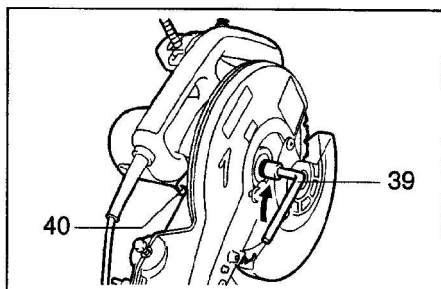
15



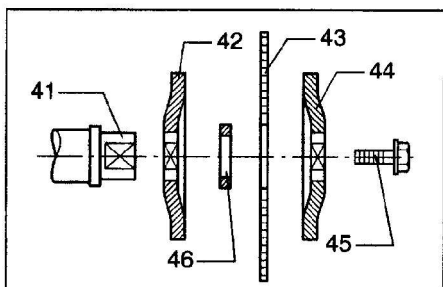
16



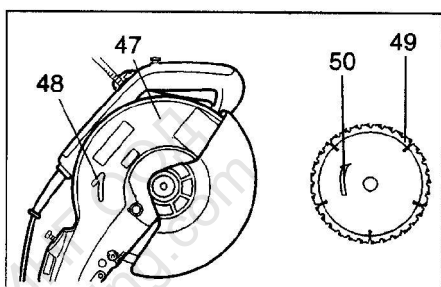
17



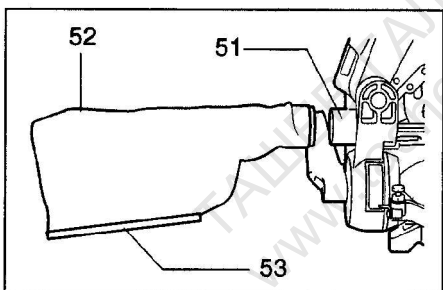
18



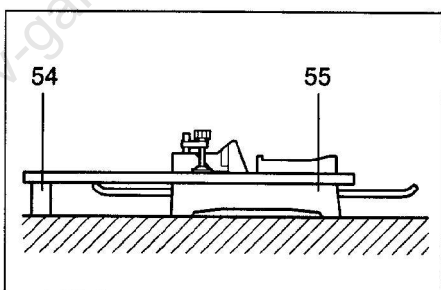
19



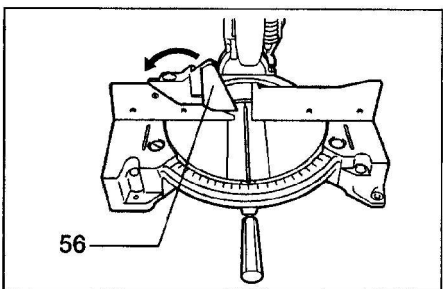
20



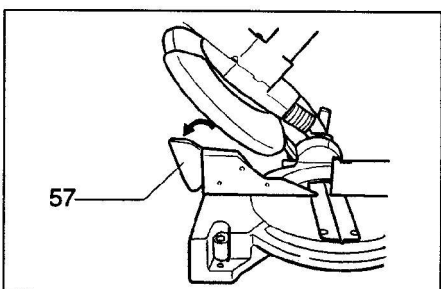
21



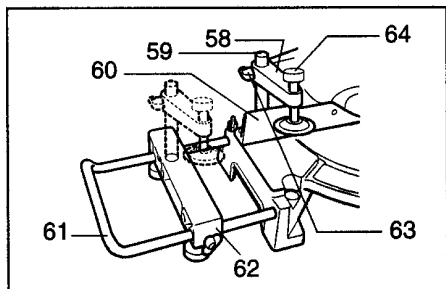
22



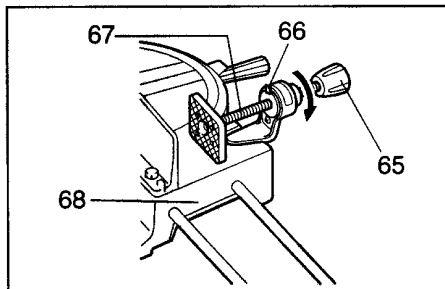
23



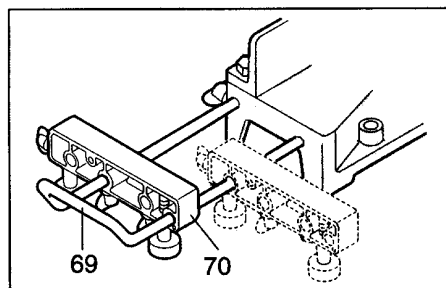
24



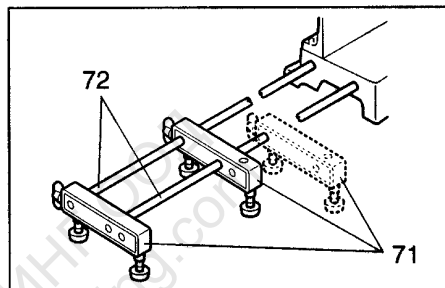
25



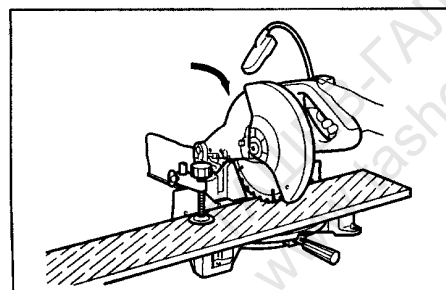
26



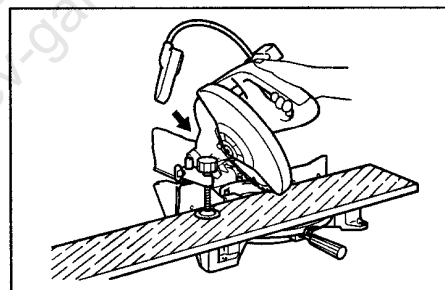
27



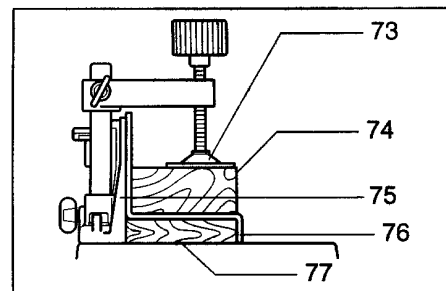
28



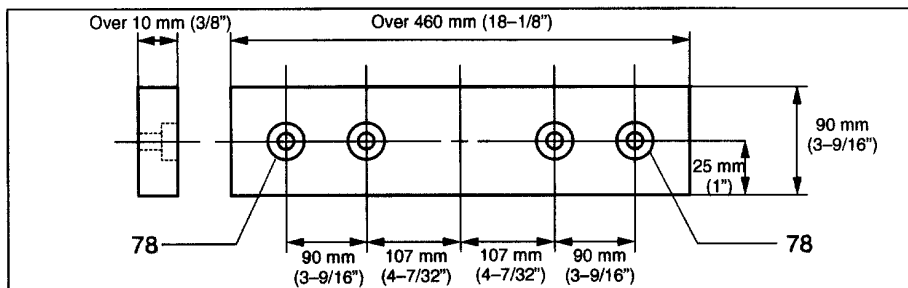
29



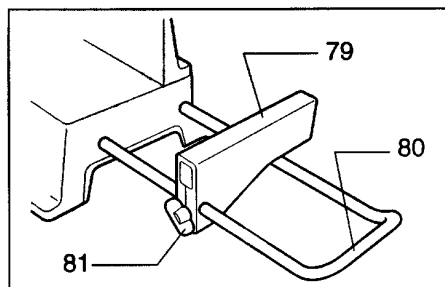
30



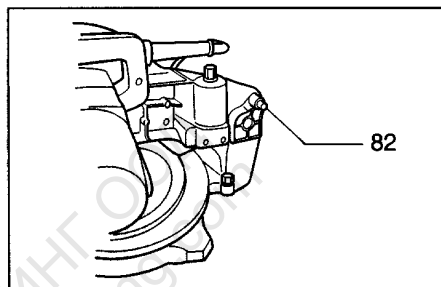
31



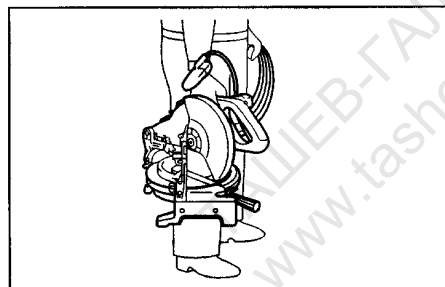
32



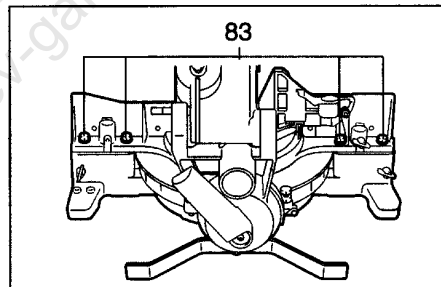
33



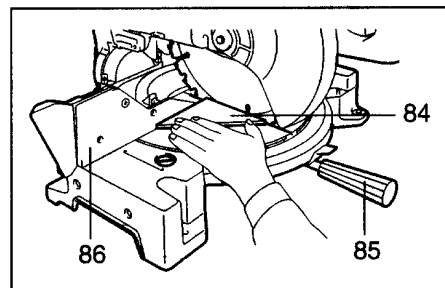
34



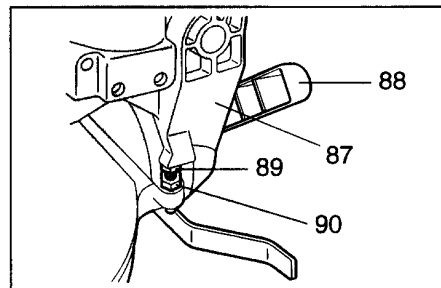
35



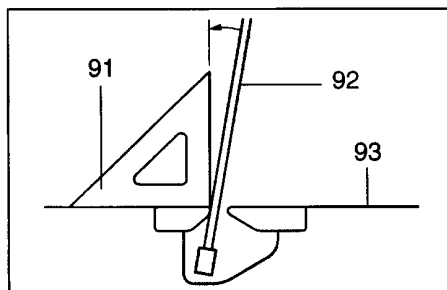
36



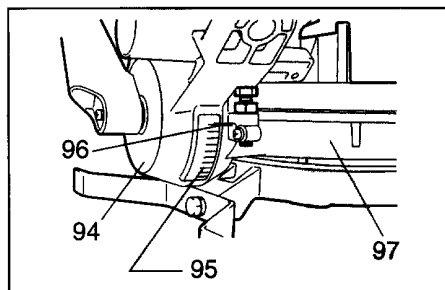
37



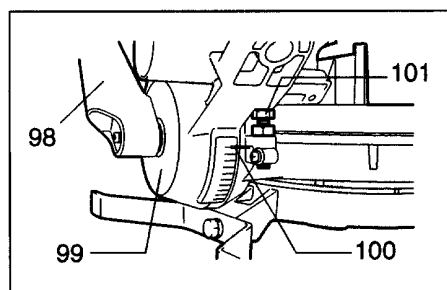
38



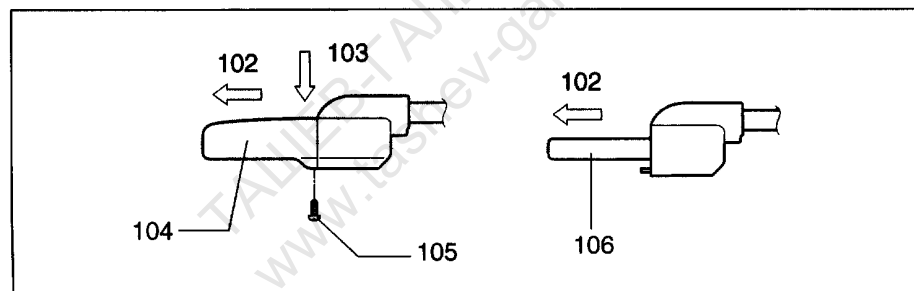
39



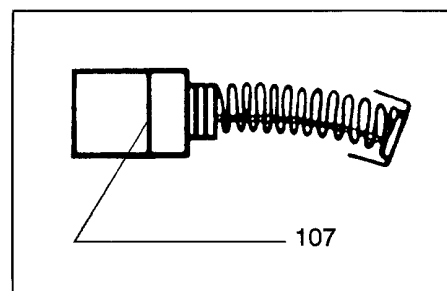
40



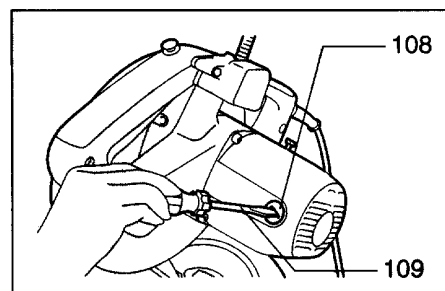
41



42



43



44

Символи

За машината се използват следните символи. Запознайте си непременно с тяхното значение преди употреба.



- ☐ Моля, прочетете ръководството за експлоатация.



- ☐ ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

БЪЛГАРСКИ

Общ преглед

1	Осигуровка срещу преобръщане	38	Предпазен кожух	72	Прът Ф12
2	Болт с шестограмна глава	39	Глух Г-образен ключ	73	Устройство за затягане
3	Основен плот	40	Блокиране на шпиндела	74	Дистанционно блокче
4	Осигуровка срещу преобръщане	41	Шпиндел	75	Направляващ ограничител на герунга
5	Основен плот	42	Фланец	76	Алуминиев пресован профил
6	Болт с шестограмна глава	43	Циркулярен диск	77	Дистанционен блок
7	Гайка	44	Фланец	78	Отвор
8	Стопорен щифт	45	Болт	79	Ограничителна плочка
9	Болт	46	Пръстен	80	Рамка
10	Предпазен кожух	47	Корпус на циркулярния диск	81	Крилчат винт
11	Предпазен кожух	48	Стрелка	82	Ограничителен винт
12	Плоча с прорез	49	Циркулярен диск	83	Болт с шестограмна глава
13	Въртяща се маса	50	Стрелка	84	Триъгълник за настройка
14	Г-образен глух ключ	51	Щуцер за присъединяване на прахоулавянето	85	Дръжка
15	Регулировъчен болт	52	Прахоуловителна тръба	86	Ограничител на герунга
16	Горна повърхност на въртящата се плоча	53	Цип за затваряне	87	Ръка
17	Периферия на режещия диск	54	Опора	88	Лост
18	Ограничител на герунга	55	Въртяща се маса	89	Регулиращ винт за нулев ъгъл
19	Указателна стрелка	56	Допълнителна опора	90	Шестоъгълна гайка
20	Фиксиращ лост	57	Допълнителна опора	91	Триъгълник за настройка
21	Дръжка	58	Притискаща ръка с винт	92	Циркулярен диск
22	Скала за ъгъла на герунга	59	Ограничителна ос	93	Горна повърхност на въртящата се плоча
23	Лост	60	Направляващ ограничител на герунга	94	Ръка
24	Лост	61	Рамка за поставяне на детайла	95	Скала за ъгъла на наклона
25	Скала за ъгъла на наклон на циркулярния диск	62	Плоча за поставяне на детайла	96	Указател
26	Указател	63	Винт	97	Въртяща се маса
27	Бутон за деблокиране	64	Копче за регулиране на притискането	98	Лост
28	Пусков превключвател	65	Копче за регулиране на притискането	99	Ръка
29	Лост	66	Издатина	100	Указател
30	Бутон за деблокиране	67	Вал на притискача	101	Регулиращ болт за настройка на наклона под ъгъл 45°
31	Пусков превключвател	68	Основен плот	102	Издърпване навън
32	Превключвател на лампата	69	Рамка за поставяне на детайла	103	Натискане
33	Лампа	70	Плоча за поставяне на детайла	104	Рефлектор за лампата (камера)
34	Превключвател на лампата	71	Плоча за поставяне на детайла	105	Винтове
35	Централен капак			106	Луминисцентна лампа
36	Глух Г-образен ключ			107	Граница на износване
37	Болт			108	Капачка на четкодържача
				109	Отвертка

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел

LS1040F

Диаметър на циркулярния диск 255 - 260 mm

Диаметър на присъединителния отвор на циркулярния диск

За всички страни извън Европа 25,4 mm и 25 mm

За европейските страни 30 mm

Мах ъгъл на герунга ляво 45°, дясно 52°

Мах ъгъл на наклона на диска ляво 45°

Мах дълбочина на рязане (Н x В) с циркулярен диск с диаметър 260 mm

Ъгъл на наклона	Ъгъл на герунга	
	0°	45° (ляво и дясно)
0°	93 mm x 95 mm 69 mm x 135 mm	93 mm x 67 mm 69 mm x 95 mm
45° (ляво)	53 mm x 95 mm 35 mm x 135 mm	49 mm x 67 mm 35 mm x 94 mm

Обороти на празен ход 4600 min⁻¹
Размери (Д x Ш x В) 530mm x 476 mm x 532 mm
Тегло (нето) 11,62kg
Клас на защита  / II

- Във връзка с нашите постоянни програми за развитие и изследване си запазваме правото за промяна на съществуващите технически данни без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните страни могат да се различават.

Предназначение на машината

Тази машина е предназначена за точни прави и наклонени (герунг) рязове в дърво. Със съответния подходящ циркулярен диск може да се реже също и алуминий.

Включване към мрежата

Машината може да се включва само към източник на монофазен променлив ток, чието напрежение трябва да съвпада с данните зададени върху табелката на машината. В съответствие с европейските норми машината е двойно изолирана и може да бъде включвана и в контакт без заземяване.

За обществени разпределителни нисковоковтови системи с напрежение между 220V и 250V

Включването на електрически уреди може да предизвика флуктоации в напрежението. Работата на този електроинструмент при неблагоприятни условия на електрозахранване в последствие може да окаже негативно въздействие върху другите уреди. При съпротивление на тока в мрежата по-малко или равно на 0,31 Ома може да се заключи, че няма да се наблюдават отрицателни въздействия.

Използваният за този уред контакт трябва да бъде защитен с помощта на предпазител или защитен схемен изключвател, който има ниски изключващи характеристики.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Внимание: При използване на електрически инструменти, с оглед предотвратяване на нараняване, токов удар и предизвикване на пожари трябва да се спазват следните мерки за безопасност. Преди употреба на електроинструмента прочетете тези указания и ги спазвайте по време на работа.

1. **Поддържайте работното си място подредено**
Безпорядъкът на работното място е предпоставка за трудови злополуки.

2. **Съобразявайте се с условията на работното място**

Не излагайте инструментите си на дъжд. Не ги използвайте на влажни или мокри места. Работното място трябва да бъде добре осветено. Не използвайте електроинструментите в близост до лесно запалими течности и газове.

3. **Предпазвайте се от токов удар**

Избягвайте съприкосновения на тялото със заземителни елементи и детайли, например тръби, радиатори, хладилници и др.

4. **Не допускайте деца в опасна близост с електроинструментите**

Не допускайте други лица да се докосват до заземителния елемент на детайли, например му кабел. Дръжте ги на разстояние от зоната на работа.

5. **Съхранявайте вашите инструменти на сигурно място**

Неизползваните в момента инструменти трябва да се съхраняват в сухи, заключени помещения, където не могат да бъдат достигнати от деца.

6. **Не претоварвайте електроинструментите си**

Ще работите по-качествено и сигурно в указания от производителя обхват.

7. **Използвайте правилния работен инструмент (консуматив)**

Не използвайте по-малки крайници и инструменти за тежки работи. Не използвайте електроинструмента за неспецифични дейности, за които не е предназначен, например не използвайте ръчен циркуляр за събаряне на дървета или рязане на клони.

8. **Носете подходящо работно облекло**

Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината. При работа на открито се препоръчва носенето на гумени ръкавици и обувки със стабилен грайфер.

9. **Носете предпазни очила и антифони**

Използвайте дихателна маска, при дейности предизвикващи отделяне на прах и частици.

10. **Включете установка за засмукване на прах**

Ако инструментите са предвидени за включване към прахозасмукваща и събираща установка се погрижете те да бъдат присъединени и коректно използвани.

11. **Не повреждайте захранващия кабел**
Не носете електронинструмента за кабела. Не изключвайте щепсела от захранващата мрежа като дърпате кабела. Пазете кабела от омасляване, допир с нагорещени предмети или остри ръбове.
12. **Застопорявайте обработваното изделие**
Използвайте менгеме или друго застопоряващо устройство за закрепване на изделието. Така то ще бъде захранано по-здраво, отколкото ако го държите с ръка, а вие ще можете да обслужвате машината и с две ръце.
13. **Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение**
Избягвайте неестествени положения на тялото. Постоянно поддържайте стабилно положение и пазете във всеки момент равновесие.
14. **Отнасяйте се грижливо към вашите инструменти**
Поддържайте работните инструменти остри и чисти, за да работите качествено и безопасно. Следвайте предписанията за техническо обслужване и указанията за смяна на инструмента. Периодично проверявайте щепсела и захранващия кабел и предоставяйте смяната му при нужда от оторизиран специалист. Проверявайте редовно позваните удължители и подменяйте повредените. Пазете дръжките на инструмента сухи, предпазвайте ги от омасляване.
15. **Изключвайте щепсела от захранващата мрежа**
Изключвайте щепсела от захранващата мрежа, когато по-продължително време не използвате машината, при техническо обслужване или смяна на работния инструмент, например трионче, свредло и др.
16. **Изваждайте от машината спомагателните инструменти**
Винаги преди включване проверявайте дали сте отстранили регулиращите и затягащите ключове.
17. **Предпазвайте включване на машината по невнимание**
Не носете включени в захранващата мрежа инструменти с пръст поставен върху пусковия ключ. Уверете се, че при включване на щепсела в мрежата пусковият ключ да е в положение "изключено".
18. **Удължители при работа на открито**
При работа на открито използвайте само предназначени за целта и съответно обозначени удължители.
19. **Бъдете винаги внимателни**
Наблюдавайте работата си. Постъпвайте разумно. Не работете с електронинструменти, когато сте разконцентрирани.
20. **Проверявайте машината си за повреди**
Преди употреба проверете грижливо дали предпазните съоръжения на машината и другите части могат да работят изрядно съгласно предписанията на производителя. Проверете дали движещите се части функционират правилно, дали не са заклинили или са се повредили. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да отговарят на функционалното си предназначение, за да осигурят безупречната и безопасна работа на машината.

Повредените предпазни съоръжения и части трябва да бъдат ремонтирани или сменени от специалист в оторизиран от производителя сервиз, ако в ръководството за експлоатация не е указано друго. Повредените пускови ключове трябва да бъдат заменени в оторизиран сервиз. Не използвайте електронинструменти, при които пусковият ключ не може да бъде включен или изключен.

21. **Внимание!**
За вашата безопасност, използвайте само приспособления и допълнителни принадлежности, които са указани в ръководството за експлоатация или се препоръчват и предлагат от производителя. Употребата на различни от препоръчаните в ръководството за експлоатация или в каталога на производителя работни инструменти и допълнителни принадлежности увеличава вероятността да претърпите злополука.
22. **Ремонтни дейности само от квалифициран техник**
Този инструмент отговаря на съответните разпоредби по безопасност на труда. Допуска се извършването на ремонтни дейности само от квалифицирани специалисти, в противен случай с работещия могат да възникнат трудови злополуки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

1. **Носете винаги предпазни очила.**
2. **Дръжте ръцете си далеч от линията на рязане.**
Не докосвайте спираци, но още движещи се по инерция циркулярни дискове. Това може да предизвика тежки травми.
3. **Не работете с диск без предпазни съоръжения.**
Проверявайте предпазния кожух преди всяка употреба за безупречно спускане. Не използвайте машината, ако предпазния кожух не се движи безпрепятствено и не се спуска веднага. Предпазният кожух не трябва в никакъв случай да се заклинива или завързва в отворено положение.
4. **Не изпълнявайте никакви операции със свободната си ръка.** Детайлът трябва да бъде здраво закрепен при всички операции на въртящата се маса и ограничителя на герунга. Не дръжте никога детайла само с ръка.
5. **Никога не хващайте циркулярния диск.**
6. **Изключете машината и оставете циркулярния диск да спре окончателно, преди да местите детала или промените настройките.**
7. **Прекъснете захранването на машината, преди техническото и обслужване или смяна на диска.**
8. **Не работете с машината в близост до запалими течности или газове.**
9. **Преди работа проверявайте грижливо циркулярния диск за пукнатини и наранявания.**
10. **Използвайте само фланци, предвидени за този електронинструмент.**
11. **Внимавайте оста, фланците (особено присъединителните повърхности) и болта да не бъдат повредени.** Нараняването на тези части може да доведе до счупване на диска.

12. Уверете се дали въртящата се маса е здраво застопорена, за да не се задвижи по време на работа.
13. За вашата сигурност почистете плота от стружки, пирони и др.
14. Не режете пирони. Проверявайте детайла грижливо за пирони и ги отстранявайте преди обработка.
15. Уверете се преди пускане на машината, че блокирането на шпиндела не е задействано.
16. Уверете се, че в най-ниско положение циркулярният диск не докосва въртящата се маса.
17. Дръжте здраво ръкохватката на машината. Съблюдавайте факта, че циркулярния диск дава движение малко нагоре и надолу при пускане и спиране на машината.
18. Уверете се преди пускане на машината, че циркулярния диск не докосва детайла.
19. Преди действителното рязане на детайла, дайте възможност на машината да поработи малко на празен ход. Внимавайте за вибрации и клатещи движения, които могат да бъдат индикация за лош монтаж или лошо балансиран циркулярен диск.
20. Преди да започнете с рязането, изчакайте циркулярния диск да достигне пълните си обороти.
21. Прекъснете веднага работа, ако забележите нещо необичайно.
22. Не се опитвайте да застопорите ключа във включено положение.
23. Бъдете винаги внимателни, особено при продължително повтарящи се монотонни работи. Не изпадайте в измамна сигурност. Циркулярните дискове не познават състрадание.
24. Използвайте винаги препоръчаните в ръководството приспособления. Използването на непригодни приспособления и консумативи, например абразивни дискове, могат да имат за последствие нараняване.
25. Използвайте настолния циркуляр само за рязане на дърво, алуминий и подобни материали.
26. Включете настолния циркуляр с герунг към прахоуловителна установка по време на работа.
27. Избирайте циркулярния диск, като съблюдавате вида на материала, който ще бъде рязан.
28. Бъдете внимателни при рязането на канала.
29. При износване сменете плочата с прореза.

СЪХРАНЕНИЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ УКАЗАНИЯ

МОНТАЖ

Монтаж на осигурителната планка срещу преобръщане (схема 1, 2)

Монтирайте осигуровката срещу преобръщане в канала на основната плоча и го застопорете чрез затягане на болта.

Закрепване на циркулярния трион върху работната маса

Дръжката е фабрично блокирана преди експедиция на машината чрез стопорен шифт в най-долно положение. Освободете блокировката като натисните дръжката малко надолу и издърпате стопорния шифт. (схема 3)

Тази машина трябва да се застопори преди употреба през отворите в основния плот с два болта върху една равна и стабилна повърхност за да се предотврати преобръщането и да се избегнат евентуални наранявания. (схема 4)

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ НА МАШИНАТА

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте преди всяка настройка или функционално изпитание на машината, че тя е изключена и че е прекъснато захранването от мрежата.

Предпазен кожух (схема 5, 6)

При спускане на ръкохватката надолу, предпазния кожух се повдига автоматично. Предпазният кожух е оборудван с пружина, така че се връща в изходно положение след приключване на рязането и повдигане на ръкохватката нагоре. **НИКОГА НЕ ПОВРЕЖДАЙТЕ ИЛИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ ПРЕДПАЗНИЯ КОЖУХ ИЛИ ПОСТАВЕНАТА ПРУЖИНА.**

В интерес на вашата собствена сигурност трябва да държите предпазния кожух винаги в изправно състояние. Функционалните смущения в предпазния кожух трябва да се отстраняват. Изпробвайте осигуреното от пружината движение за обратно връщане на предпазния кожух. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАШИНАТА С ПОВРЕДЕН, ДЕФЕКТЕН ИЛИ ОТСТРАНЕН КОЖУХ ИЛИ ПРУЖИНА, ЗАЩОТО ТОВА Е МНОГО ОПАСНО И МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТЕЖКИ НАРАНЯВАНИЯ.**

Ако прозрачният предпазен кожух е мръсен или по него е запалил прекалено много прах от рязането, така че циркулярния диск не се вижда вече, трябва да изключите машината от мрежата и да почистите грижливо предпазния кожух с влажна кърпа. Не използвайте разтворители и почистващи средства на основата на бензин за почистване на прозрачния пластмасов предпазен кожух.

Ако при особено силно замърсяване на предпазния кожух видимостта е невъзможна, развийте болта, с който е закрепен централния капак посредством доставения с машината глух Г-образен шестостенен ключ. Развийте болта чрез въртене срещу часовниковата стрелка и повдигнете леко централния капак и предпазния кожух. В това положение почистването на предпазния кожух може да се извърши ефективно и основно. След почистването приложете същия демонтажен метод, но в обратен ред и затегнете болта. Не отстранявайте пружината, която държи предпазния кожух. Ако предпазният кожух се оцвети от стареенето или UV-лъчи, поръчайте нов предпазен кожух в някой Макита-център за техническо обслужване. **ПРЕДПАЗНИЯТ КОЖУХ НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ПОВРЕЖДА ИЛИ ОТСТРАНЯВА.**

Плоча с прорез (схема 7)

Машината е оборудвана с плоча с прорез във въртящата се маса, за да се намалат до минимум нараняванията в изходния край на ряза. В случай че прорязването на шлица не е изпълнено фабрично, вие трябва да изрежете шлица, преди да използвате машината за действителното рязане на детайл. Включете машината и спуснете внимателно надолу циркулярния диск за да изрежете шлица в плочата с прорез.

Поддържане в изправност на максималната режеща способност. (схема 8, 9)

Тази машина е регулирана фабрично така, че да достига максималната си способност при рязане с циркулярен диск с диаметър 260 mm.

При монтаж на нов циркулярен диск, винаги проверявайте долното гранично положение на диска и предприемете в случай на нужда една допълнителна настройка в следния ред:

Издърпайте щепсела от мрежата. Наклонете напълно до долу ръкохватката. Завъртете регулиращия болт посредством глухия Г-образен ключ, докато периферията на диска влезе незначително под повърхността на въртящата се маса и е застанала точно в точката на докосване на предната част на ограничителя на герунга и повърхността на въртящата се маса.

Завъртете на ръка циркулярния диск на изключената от мрежата машина, докато държите ръкохватката в долно най-ниско положение за да установите, че циркулярния диск не докосва части от долната основа. В случай на нужда да се предприеме допълнително настройване.

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте след монтажа на нов циркулярен диск, че той не докосва части на долната основа в долно най-ниско положение на ръкохватката на машината. Правете тази проверка винаги при изключен от мрежата щепсел.

Настройване на ъгъла на герунга (схема 10)

Развъртете дръжката чрез въртене на ляво. Завъртете въртящата се маса, докато натискате надолу застопоряващия лост. Предвижете дръжката, докато стрелката покаже желанния ъгъл на скалата на герунга и след това затегнете здраво дръжката чрез въртене на дясно.

ВНИМАНИЕ:

- Вдигнете ръкохватката на машината в горно най-високо положение, преди да завъртите въртящата се маса.
- Винаги застопорявайте въртящата се маса след промяна на ъгъла на герунга след завъртане посредством затягане на дръжката.

Регулиране ъгъла на наклона (схема 11, 12)

За настройване на ъгъла на наклона освободете лоста от задната страна на машината чрез въртене на ляво.

Наклонете ръкохватката на машината на ляво за да наклоните режещата глава, докато показателя покаже желанния ъгъл върху скалата за наклона на ъгъла. Застегнете здраво застопоряващия лост чрез въртене на дясно за да фиксирате безупречно ръката.

ВНИМАНИЕ:

- Повдигнете ръкохватката на машината в горно най-високо положение преди да наклоните режещата глава.
- Застопорявайте винаги ръката след всяка промяна на ъгъла на наклона посредством затягане на лоста по посока на на часовниковата стрелка.

Включване и изключване на машината

ВНИМАНИЕ:

- Уверявайте се винаги преди включване на машината в мрежата, че пусковият превключвател функционира правилно и при отпускане се връща в положение изключено.
- Ако не използвате машината, отстранете копчето за отблочкиране на включването и го съхранете на сигурно място. По този начин се предотвратява неопозволено ползване на машината.
- Не задействайте пусковия превключвател със сила преди да сте натиснали отблочкиращия бутон. Това може да доведе до повреждане на пусковия превключвател.

За всички европейски страни (схема 13)

За да се предотврати задействане по невнимание на пусковия превключвател, машината е снабдена с една блокировка срещу включване.

За пускане на машината повдигнете лоста и натиснете копчето за освобождаване на блокировката и после натиснете пусковия превключвател. За изключване отпуснете пусковия превключвател.

За всички страни извън Европа (схема 14)

За да се предотврати задействане по невнимание на пусковия превключвател, машината е снабдена с една блокировка срещу включване.

За пускане на машината натиснете пусковия превключвател при натиснато копче за освобождаване на блокировката. За изключване отпуснете пусковия превключвател.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте машината ако пусковия превключвател не е напълно изправен. Машина с дефектирал пусков превключвател е изключително опасна и трябва да бъде ремонтирана преди по-нататъшна употреба.
- От съображения за сигурност машината е оборудвана с една спиралка, която предотвратява включването на машината по невнимание. Никога не използвайте машината, когато може да се задейства просто от пусковия превключвател без да сте натиснали отблочкиращия бутон. Преди по-нататъчна употреба на машината, оставете тя да бъде ремонтирана подходящо от оторизиран от Мавита сервиз.
- Копчето за отблочкиране на включването не трябва да се залепя с лента или поврежда с цел да се елиминира.

Включване и изключване на лампата (схема 15, 16)

ВНИМАНИЕ:

- Тази лампа не е влагозащитена. Не мийте лампата с вода и не я използвайте когато вали или във влажна среда. В противен случай това може да доведе до удар от електрически ток.
- Не докосвайте стъклото на лампата, тъй като то е много горещо по време или непосредствено след приключване на работа. В противен случай може да се стигне до изгаряния.
- Не излагайте лампата на неподходящи въздействия, например вибрации, защото тя може да се повреди или да съкрати живота си.

- Не насочвайте светлината към очите си. Това може да доведе до очни увреждания.
- Не покривайте лампата по време на работа с кърпи, картон, мукава или др., защото в противен случай може да се стигне до пожар или изгаряния.

За включване на лампата натиснете превключвателя и нагоре, а за изключване надолу.

Измествайте лампата за да промените обхвата на осветление.

Указание:

- Бършете замърсяванията от стъклото на лампата със суха кърпа. Внимавайте да не надраскате лещата на лампата, защото иначе силата на осветяването ще намалее.

МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ:

Винаги се уверявайте при изпълнение работи по машината, че тя е изключена и че захранването е прекъснато от мрежата.

Монтаж и демонтаж на циркулярния диск

ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте преди монтажа съответно демонтажа на циркулярния диск, че машината е изключена от мрежата и че захранването е прекъснато.
- Използвайте само доставените Макита-Г-образни глухи ключове за демонтиране или монтиране на циркулярния диск. В противен случай съществува опасност от пренатягане или недостатъчно затягане на притякащия болт. Това би могло да доведе до наранявания.

За демонтажа на циркулярния диск, развийте най-напред болта, с който е закрепен централния капак чрез въртене наляво със Г-образния глух ключ. Повдигнете предпазния кожух и централния капак. (схема 17)

Блокирайте шпиндела чрез натискане на бутона за застопоряване на шпиндела и развийте посредством Г-образния глух ключ болта с лява резба като въртите надясно. След това свалете болта, външния фланец и циркулярния диск. (схема 18)

За монтажа наденете циркулярния диск на шпиндела, като внимавате стрелката на циркулярния диск да сочи същата посока като стрелката върху тялото на машината. Поставете външния фланец, шестограмния болт и затегнете болта с лява резба като въртите наляво посредством Г-образния глух ключ при натиснат бутон за застопоряване на шпиндела. (схема 19)

ВНИМАНИЕ:

За всички страни извън Европа

- Сребристия пръстен с външен диаметър 25,4 mm е монтиран фабрично на шпиндела. Черният пръстен с 25 mm външен диаметър се доставя като стандартно оборудване. Преди поставяне на циркулярния диск на шпиндела, трябва да се уверите, че на шпиндела е поставена правилната втулка съответстваща на присъединителния отвор на циркулярния диск.

За европейските страни

- Пръстенът с диаметър 30 mm е монтиран фабрично на шпиндела на машината.

Поставете фланеца и затегнете здраво болта с лява резба посредством въртене на глухия шестостенен ключ на ляво при задействано застопоряване на шпиндела.

Върнете предпазния кожух и централния капак в тяхното изходно положение. След това затегнете болта за застопоряване на централния капак по посока на часовниковата стрелка. След това спуснете ръкохватката надолу, за да изпробвате безупречността при движението на предпазния кожух. Уверете се преди употреба на машината, че застопоряването на шпиндела е освободило фиксирането на шпиндела. (схема 20)

Прахоуловителна торба (схема 21)

Прахоуловителната торба дава възможност за чистота при работа и опростено прахосъбиране. При поставяне, торбата за прах се надява на шлицера за присъединяване на прахоуловителната торба.

Когато прахоуловителната торба се напълни почти до половината, тя се сваля от машината и ципът се отваря. Изпразнете прахоуловителната торба като леко я изтупвате за да отстраните полепналите от вътрешната и страна частици от прах, които могат да попречат на прахоулавянето след това.

УКАЗАНИЕ:

- Ако присъедините към тази машина прахосмукачка Макита, можете да работите още по-чисто и ефективно.

Застопоряване на обработваните детайли (схема 22)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Безупречното фиксиране на детайла с винтова стяга е изключително важно. Небрежността в тази насока може да доведе до повреждане на машината и/или счупване на детайла. **СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ.** Освен това, режещата глава не трябва да бъде вдигана след осъществяването на ряз, докато циркулярния диск не е окончателно спрял.

ВНИМАНИЕ:

- Ако режете дълги детайли, използвайте подпори, които са точно толкова високи, колкото се явява нивото на горната повърхност на въртящата се маса. Не разчитайте само на хоризонтални и/или на вертикални винтови стиски за застопоряване на детайла. Листовият материал е склонен към огъване и провисване. Създайте опора на детайла по цялата му дължина за да предотвратите закливането на циркулярния диск и възможния от това обратен откат.

Допълнителен ограничител (схема 23, 24)

Машината е оборудвана с един допълнителен ограничител, който е позициониран както е показано на схема 23.

ВНИМАНИЕ:

- Ако изпълнявате наклонени рязове от лявата страна завъртете ограничителя за лява позиция, както е показано на схема 24. В противен случай той ще влезе в контакт с циркулярния диск или други части на машината, при което могат да бъдат предизвикани тежки наранявания на работещия.

1. Вертикална винтова стяга (схема 25)

Вертикалната винтова стяга може да бъде монтирана на две места: или на лявата или на дясната страна на ограничителя на герунга или плочата за поставяне на детайла (специално оборудване). Поставете ограничителната ос с резба в двата края в отвора на ограничителя на герунга или в плочата за поставяне на детайла и го застопорете посредством затягане на крилчатия винт.

Поставете притискащата ръка с винт в рамките на габаритите на детайла и го застопорете посредством затягането на крилчатия винт. В случай, че застопоряващия винт на притискащата ръка допира ограничителя на герунга, инсталирайте застопоряващия винт върху обратната страна на застопоряващата глава. Уверете се, че части на машината не се допират до винтовата стяга, когато ръкохватката на машината се спусне до долно най-ниско положение. В случай на допир на части на машината и винтовата стяга, то трябва винтовата стяга да се премести.

Притиснете детайла плътно до ограничителя на герунга и въртящата се маса. Поставете детайла в желаната позиция за рязане и го застопорете безупречно чрез затягане на копчето на винтовата стяга, което копче регулира притискането чрез завинтване.

ВНИМАНИЕ:

- Детайлът трябва да се застопорява здраво при всички операции с винтовата стяга срещу въртящата се маса и срещу ограничител на герунга.

2. Хоризонтална винтова стяга (допълнително оборудване) (схема 26)

Хоризонталната винтова стяга може да се монтира или от лявата или от дясната страна на основата. Ако развовете под ъгъл се изпълняват под ъгъл 15° или повече градусе, хоризонталната винтова стяга се монтира на противоположната страна на посоката на въртене на въртящата се маса. Чрез въртене на ляво на копчето за регулиране на притискането винта се освобождава, така че валът на притискачът може да се придвижи бързо напред и назад. Чрез въртене на дясно, на копчето за регулиране на притискача винтът остава фиксиран. Завъртете бавно копчето за регулиране на притискането по посока на часовниковата стрелка, за захващане на изделието, докато издатината достигне най-високото си положение и след това го затегнете здраво. Ако при въртене по часовниковата стрелка, копчето за регулиране на притискането се върти трудно или спира, издатината може да остане под ъгъл. Завъртете в този случай копчето за регулиране на притискането до тогава, докато винта не се освободи, преди повторно внимателно да завъртите копчето за регулиране на притискането по посока на часовниковата стрелка.

Изделието, което може да се застопорява в хоризонталната стяга е с максимална дължина 130 mm.

ВНИМАНИЕ:

- Застопорявайте детайла, само когато издатината е в най-горно положение. В противен случай изделието може да не бъде закрепено достатъчно надеждно и дискът може да се повреди или да се предизвика загуба на контрол, което може да доведе до наранявания.

3. Рамка и плоча за поставяне на детайлите (допълнително оборудване) (схема 27)

Рамката и плочите за поставяне на детайлите могат да се монтират от двете страни на машината. Монтирайте частите както е показано на схема 27. След това затегнете винтовете за фиксиране на рамката и плочите за поставяне на детайли.

При рязане на дълги детайли използвайте конструкция от две плочи и два пръта $\Phi 12$ mm за поставяне на детайлите (допълнително оборудване). (схема 28)

ВНИМАНИЕ:

- Дългите детайли трябва да се подпират винаги на еднаква височина с въртящата се маса, за да се изпълняват точни развои и да се предотврати опасността от загуба на контрол над машината.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ:

- Освободете непременно работната ръкохватка от най-ниското долно положение, като извадите стопорния щифт.
- Уверете се преди включване на машината, че циркулярния диск не докосва детайла и др.
- Не упражнявайте прекомерен натиск върху дръжката на машината. Твърде големият натиск може да доведе до претоварване на двигателя и/или намаляване на ефективността при рязане. Натискайте работната ръкохватка с такава сила, каквато е необходима за работа на диска без триене и без да се предизвика значително спадане на оборотите на циркулярния диск.
- Натискайте внимателно ръкохватката за изгълъбване на развоите. При твърде голямо или странично упражняване на сила, циркулярният диск може да започне да вибрира, при което да се образуват допълнителни следи от рязането в детайла и да се намъкне точността на ряза.

1. Прав ряз (схема 29)

Застопорете детайла с винтовата стяга. Включете машината без циркулярния диск да има контакт с обработвания детайл и изчакайте да достигне максимални обороти, преди да го спуснете надолу. За да извършите рязането спуснете внимателно ръкохватката на машината до най-ниско долно положение. Щом като ряза е извършен, изключете машината И ИЗЧАКАЙТЕ ОКОНЧАТЕЛНОТО СПИРАНЕ НА ЦИРКУЛЯРНИЯ ДИСК, преди да вдигнете режещата глава в най-високо горно положение.

2. Рязане под ъгъл

Виж точка "Настройване ъгъла на герунга (схема 10)", която вече разгледахме.

3. Рязане под наклон (схема 30)

Освободете лоста и наклонете режещата глава под желания ъгъл за наклон. (Виж предходщата точка "Регулиране ъгъла на наклона (схема 11, 12)"). Застопорете непременно здраво лоста, за да осигурите безупречно избрания ъгъл на наклон. Застопорете детайла с винтовата стяга. Включете машината, без диска да има контакт с обработвания детайл и изчакайте да достигне максимални обороти. Наклонете ръкохватката на машината внимателно като упражнявате

натиск по посока циркулярния диск. След като рязът е извършен, изключете машината и ИЗЧАКАЙТЕ ДОКАТО ЦИРКУЛЯРНИЯТ ДИСК СПРЕ ОКОНЧАТЕЛНО, преди да вдигнете режещата глава в горно най-високо положение.

ВНИМАНИЕ:

- Уверявайте се винаги, че при рязането под наклон циркулярният диск се движи точно по избраната наклонена повърхност. Дръжте ръцете си далеч от линията на рязане на циркулярния диск.
- При рязането под наклон може да се случи отрязаното парче да лежи върху страната на диска. При вдигане на режещата глава при още работещ мотор, детайла може да бъде захванат от циркулярния диск, което може да доведе до опасно разпръскване на счупени парчета. Режещата глава може да се вдига едва когато циркулярния диск е спрял окончателно.
- Упражнявайте натиск върху ръкохватката на машината винаги успоредно на режещия диск. Ако равнината, в която се извършва натиск не е успоредна на циркулярния диск, може ъгълът на наклона да се промени, чрез което да се наруши точността на рязане.
- Поставете допълнителния ограничител при изпълнение на наклонени рязове винаги в ляво положение.

4. Сложен (съставен) ряз

Под сложен (съставен) ряз се разбира рязане с настройване на ъгъла на герунга и ъгъла на наклона. Моля, вземете възможните комбинации от таблицата по-долу.

Ъгъл на наклона	Ъгъл на герунга
45°	Ляво и дясно 0 – 45°

Когато изпълнявате сложни рязове имайте предвид разясненията в точки “Прав ряз”, “Рязане под ъгъл” и “Рязане под наклон”.

5. Рязане на алуминиеви екструдирани профили (схема 31)

Използвайте за застопоряване на екструдирани алуминиеви профили дистанционни блокчета или отпадъчни дървени трупчета, за да избегнете деформацията на алуминия както е показано на **схема 31**. Използвайте смазочно-охлаждаща течност при рязане на екструдирани алуминиеви профили, за да предотвратите отлагането на алуминиеви частици по циркулярния диск.

ВНИМАНИЕ:

- Никога не се опитвайте да режете дебели или обли екструдирани алуминиеви профили. Дебелите профили могат да се разединят или счепят по време на работа, а облите профили не могат да се закрепят сигурно на тази машина.

6. Междинна дъска (схема 32)

С използването на междинна дъска детайлите се режат без накръствания на сръза. Отворите в ограничителя на герунга служат за закрепване на междинната дъска. Размерите за една примерна междинна дъска могат да се видят на **схема 32**.

ВНИМАНИЕ:

- Използвайте гладко рендосано дърво с равномерна дебелина като междинна дъска.

- Закрепете междинната дъска с винтове към ограничителя на герунга. Винтовете да се монтират така, че главите им да са прибрани в междинната дъска.
- Не въртете въртящата се маса при монтирана междинна дъска и спусната ръкохватка на машината. В противен случай ще се стигне до нараняване на циркулярния диск и/или междинната дъска.

7. Повтарящи се рязове на една и съща дължина (схема 33)

Ако режете повече детайли в рамките на диапазона от 240 до 400 mm на една и съща дължина се препоръчва употребата на плоча за поставяне на детайла (специално оборудване), за да се работи рационално. Монтирайте плочата за поставяне на детайла към рамката както е показано на **схема 33**.

Ориентирайте линията на рязане на детайла или по левия или по десния кант на канала на плочата с прореза и избутайте плочата за поставяне на детайла на една равнина с края на детайла, докато предпазвате детайла от прекатурване. Застопорете плочата за поставяне на детайла посредством крилчат винт. В случай, че няма да използвате плочата за поставяне на детайла, разхлабете крилчатия винт за да я избутате настрана.

УКАЗАНИЕ:

- Комплектът за удължаване на групата за поставяне на детайла (специално оборудване) дава възможност за повтарящи се рязове до приблизително 2 200 mm.

Носене на машината

Уверете се, че шепселът е изключен от мрежата. Застопорете режещата глава в нулево положение на ъгъла на наклона, а въртящата се маса в най-крайно ляво положение на ъгъла на герунга. Наклонете ръкохватката на машината в най-ниско долно положение и застопорете чрез избутване на стопорния щифт. (**схема 34**)

Носете машината за дръжката, както е показано на **схема 35**. Ако отстраните рамката за поставяне на детайла, прахоуловителната торба и др., може да носите по-удобно машината. (**схема 35**)

ВНИМАНИЕ:

- Застопорявайте винаги всички подвижни части на машината преди да я носите.
- Стопорният винт е предвиден само за транспортиране и съхраняване на машината, а не за каквито и да е отрезни работи.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

- Не забравяйте винаги преди извършване на проби и работи по техническото обслужване на машината, да я изключите от мрежата и да прекъснете захранването и.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги внимавайте циркулярният диск да е остър и чист за да постигнете възможно най-добрата и сигурна експлоатация.

Настройване ъглите на рязане

Тази машина е внимателно регулирана и настроена фабрично, но грубото отношение и поддържане на машината може да повреди настройките.

Ако машината се нуждае от допълнителна настройка постъпете по следния начин:

1. Ъгъл на герунга (схема 36)

Развийте дръжката, с която е застопорена въртящата се маса. Завъртете въртящата се маса така, че показателят да показва 0° от скалата на ъгъла на герунга. Завийте дръжката и развийте болтовете, с които е закрепен ограничителя на герунга, посредством Г-образния шестостенен глух ключ.

Наклонете дръжката на машината в долно най-ниско положение и я застопорете посредством стопорния шифт. Настройте под прав ъгъл страничната повърхност на режещия диск и повърхността на ограничителя на герунга посредством един правоъгълен триъгълник за настройка. Застегнете здраво болтовете на ограничителя на герунга подред като започнете от дясно. (схема 37)

2. Ъгъл на наклона

1) 0° – ъгъл на наклона

Свалете до долу ръкохватката на машината и застопорете със стопорния шифт в долно най-ниско положение. Освободете лоста на задната страна на машината. Развийте шестограмната гайка и завъртете регулиращия винт за 0° ъгъл на наклона на дясната страна на ръката два или три оборота по посока на часовниковата стрелка за да наклоните циркулярния диск на дясно. (схема 38)

Настройте с помоща на правоъгълен триъгълник за настройка под прав ъгъл страничната повърхност на режещия диск и повърхността на въртящата се маса като въртите регулиращият винт за 0°-ъгъл на наклона срещу часовниковата стрелка. Застегнете след това шестограмната гайка за фиксиране на регулиращия винт за 0°-ъгъл на наклона и застопорете лоста. (схема 39)

Уверете се, че показателя на въртящата се маса показва 0° на скалата за ъгъла на наклона върху ръката. В случай, че показателят не сочи 0°, развийте застопоряващия винт на показателя и преместете показателя докато съвпадне с положение. (схема 40)

2) 45° – ъгъл на наклона

Тази настройка може да се осъществи след успешната настройка на 0°-ъгъл на наклона. За настройване на 45°-ъгъл на наклона от лявата страна, освободете лоста и наклонете в крайно ляво положение режещата глава. Уверете се, че показателя на спомагателната ръка сочи 45° върху скалата за ъгъла на наклона, намираща се на държача на ръката. В случай, че показателят не сочи 45°, завъртете регулиращия винт за 45°-ъгъл на наклона върху лявата страна на ръката, докато показателя съвпадне с 45°. (схема 41)

Смяна на луминисцентната лампа (схема 42)

ВНИМАНИЕ:

- Преди смяна на луминисцентната лампа винаги се уверявайте, че машината е изключена и че захранването е прекъснато.
- Пазете лампата от силови действия, удар и надравкване, които могат да доведат до счупване на стъклото на лампата и по този начин да наранят вас и околните.

- Преди да смените луминисцентната лампа, я оставете известно време да изстине, тъй като непосредствено след употреба луминисцентните лампи са много горещи. В противен случай може да се изгорите. Отстранете винтовете, с които е закрепен рефлектора на лампата. Издърпайте рефлектора на лампата като упоризвявате лек натиск на предната страна, както е показано на схема 42.

Смяна на четките (схема 43)

Четките трябва редовно да се свалят и проверяват. Ако са се изразходвали до границата на износване, трябва да бъдат подновени. Четките трябва да се поддържат чисти за да могат да се плъзгат безпрепятствено в четкодържача. Двете четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само идентични оригинални четки.

Свалете чрез развинтване капачето на четкодържача. Извадете изразходваните четки, поставете нови и завинтете капака на държача на четките. (схема 44)

След употреба

Избършете след употреба залепналите по машината частици и прах с кърпа или нещо подобно. Поддържайте предпазния кожух според указанията в точка "Предпазен кожух (схема 5, 6)" чист. Смазвайте движещите се части на машината с масло, за да ги предпазите от ръжда.

За да се гарантира сигурност и надеждност на този инструмент, ремонтът, сервизът и настройките му трябва да се извършват в Макита сервизни центрове или упоризирани от Макита сервизи, при изключителната употреба на оригинални резервни части Макита.

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ:

- Дадените по-долу спомагателни части и приспособления се препоръчват за употреба с описаната в това ръководство машина Макита. Използването на други спомагателни части или приспособления могат да създадат опасност от нараняване. Използвайте спомагателните части и приспособления само за предвидените цели.

Ако се нуждаете от допълнителни части, по отношение на допълнителни детайли, моля обърнете се към вашия Макита-център за работа с клиенти.

- Циркулярен диск с твърдсплавни режещи зъби и зъби от бързорезна стомана
- Комплект за удължаване на установката за поставяне на детайла
- Осигуровка срещу преобръщане
- Плоча за поставяне на детайла
- Винтова стяга (хоризонтална)
- Прахоуловителна торба
- Вертикална стяга
- Триъгълник за настройка
- Глух ключ 13
- Копче за деблокиране на включването (2 броя)
- Приспособление за поставяне на детайла
- Лампа
- Плоча за поставяне на детайла

Информация за излъчвания шум и вибрации

Оцененото като типично А-ниво на звуковото налягане възлиза на 93 dB(A).

По време на работа нивото на шума може да превиши 106 dB(A).

- Носете шумозаглушители на ушите. -

Претеглената ефективна стойност на ускорението възлиза на не повече от 2,5 m/s²

СЕ – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С цялата си отговорност декларираме, че това изделие съответства на изискванията на следните директиви: 73/23/EEG, 89/336/EEG и 98/37/EEG, както и на следните стандарти и нормативни документи:

EN61029, EN55014, EN61000, EN60598
EN61347, EN60400, EN55015, EN61547

Ясухико Канзаки **CE 2002**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes, Bucks
MK 15 8JD, ENGLAND

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com



Makita Corporation Japan
884473-205